

Quienes somos

El Condado de Elkhart HOPE (sigla que significa “ayudando a nuestra gente en todas partes”) es parte del Centro de Salud y Esperanza. Estamos comprometidos en combinar los voluntarios y los recursos con la gente de nuestras comunidades que tienen necesidades.

HOPE es una red de negocios, iglesias, educadores, organizaciones sin fines de lucro, e individuos quienes están listos para ofrecerse como voluntarios en donde haya necesidades. Nos estamos esforzando para ayudar a las personas que están luchando con los retos de las políticas migratorias y las leyes actuales.

Nuestra meta es lograr que todas las personas se sientan bienvenidas y valoradas en nuestra comunidad. Deseamos que el Condado de Elkhart sea un lugar donde todos puedan desarrollar su potencial para el bien de todos.

Contáctanos

P.O. Box 195
Goshen, IN 46527-0195

Número telefónico: 574-534-4744 ext 209
Correo electrónico: hope@chhclinics.org
Línea de texto: 574-205-9425
Sitio web: chhclinics.org/hope-network

**CENTER FOR
HEALING
& HOPE**
Elkhart County HOPE

GUIA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES CONDADO DE ELKHART INDIANA

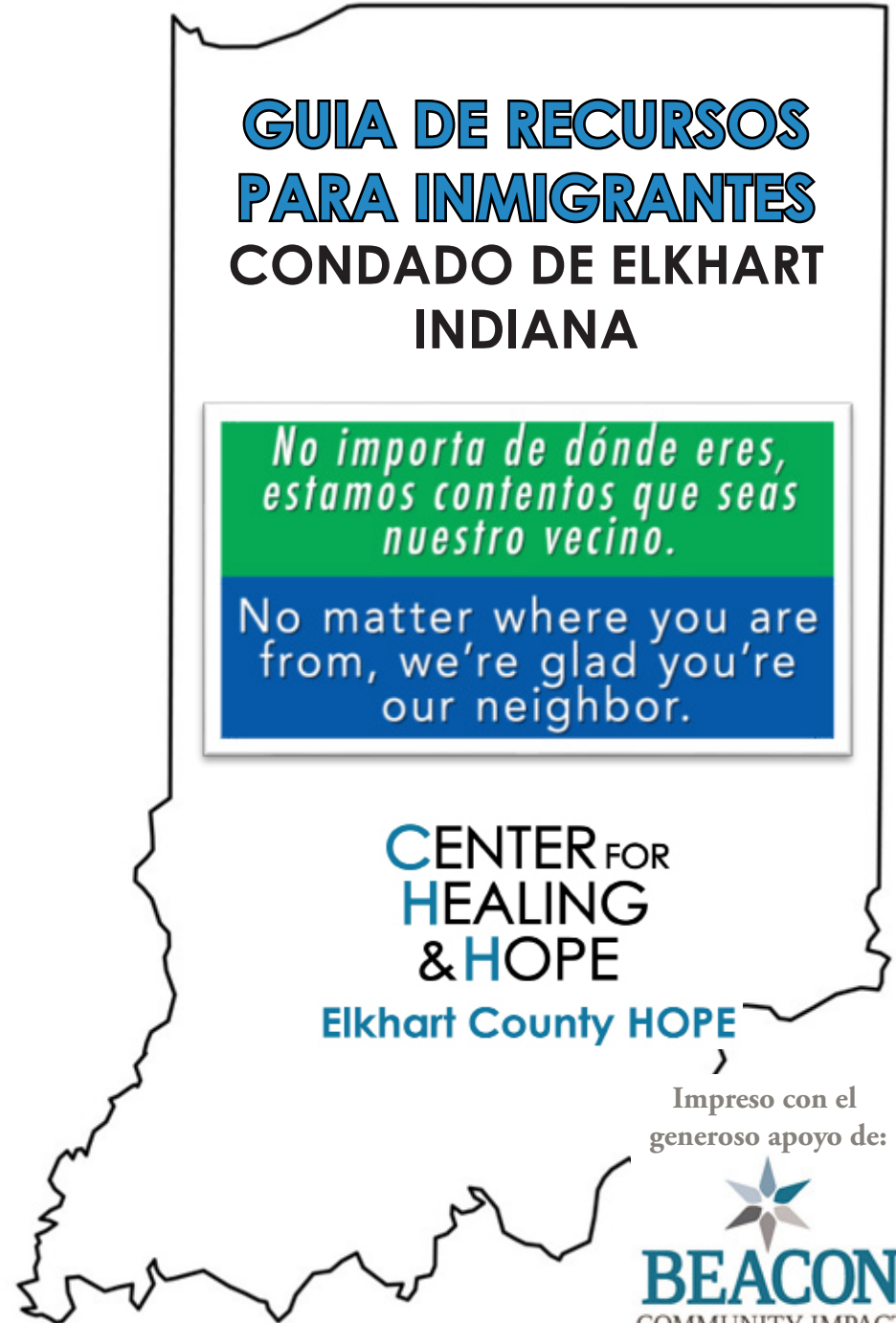
*No importa de dónde eres,
estamos contentos que seas
nuestro vecino.*

No matter where you are
from, we're glad you're
our neighbor.

**CENTER FOR
HEALING
& HOPE**
Elkhart County HOPE

Impreso con el
generoso apoyo de:


BEACON
COMMUNITY IMPACT



GUIA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES

Esta guía de recursos comunitarios, fue publicada en septiembre de 2020 con la intención de tener una guía de referencia rápida para que los inmigrantes puedan saber más sobre los servicios disponibles en el condado de Elkhart, en el estado de Indiana.

La red de HOPE del Condado de Elkhart suministra esta guía. HOPE (ayudando a nuestra gente en todas partes) es una red que provee recursos económicos a los inmigrantes del condado de Elkhart por medio del Fondo de Recursos a Inmigrantes (Immigrant Resource Fund), distribuye identificaciones de la ciudad para los residentes de Goshen y también conecta los clientes con otras agencias sin fines lucrativos y organizaciones.

La red de HOPE es un programa del Centro de Salud y Esperanza. Para más información acerca de recursos, contacte al coordinador de recursos para inmigrantes, ya sea por teléfono al 574-534-4744, por correo electrónico a hope@chhclinics.org, o por mensaje de texto al 574-205-9425.

¿Conoce de algún recurso para la comunidad que no esté en esta guía?

Favor de mandar un correo electrónico al hope@chhclinics.org para que actualicemos la información en nuestra página web:
chhclinics.org/hope-network

Índice de Recursos

MÉDICO.....	3
LEGAL.....	4
EDUCACIÓN	
CLASES EN INGLÉS.....	6
CLASES PARA LA CIUDADANÍA.....	7
ESCUELAS PÚBLICAS	7
EDUCACIÓN UNIVERSITARIA	8
SERVICIOS SOCIALES	
DISPENSARIO DE ALIMENTOS.....	9
COMEDOR COMUNITARIO.....	12
DISPENSARIO DE ROPA.....	13
OTROS SERVICIOS SOCIALES.....	14
TARJETAS DE IDENTIFICACIÓN Y APOYO.....	16
INTERPRETACIÓN/TRADUCCIÓN.....	16
VIVIENDA.....	17
SERVICIOS DE LA CIUDAD	19
TRANSPORTE.....	20
LÍNEAS DE AYUDA.....	21

Recursos Médicos

CENTRO DE SALUD Y ESPERANZA (CHH)

El Centro de Salud & Esperanza provee servicios médicos y de apoyo de manera cristiana para cubrir las necesidades de personas en nuestra comunidad.

- CLÍNICA DE URGENCIA MÉDICA
- CLÍNICA DE CUIDADO CRÓNICO
- NAVEGADORES DE SEGUROS
- PROGRAMA DE DIABETES
- GRID – TARJETA DE IDENTIFICACIÓN COMMUNITARIA DE GOSHEN
- AYUDA ECONÓMICA PARA RENOVAR DACA
- APOYO ECONÓMICO DEL FONDO DE RECURSOS PARA INMIGRANTES
- LÍNEA DE TEXTO DE RECURSOS PARA INMIGRANTES: 574-205-9425

Llame al (574) 534-4744

Los empleados son bilingües.

<https://chhclinics.org>

GOSHEN, IN 46526

HEART CITY HEALTH

Heart City Health es una red de cuidado médico que provee acceso a cuidado de salud de alta calidad para la comunidad en atención primaria y cuidado preventivo.

- MEDICINA FAMILIAR (PEDIATRÍA Y ADULTOS)
- DENTISTA
- ADICCIÓN Y SALUD MENTAL
- SERVICIOS DE SEGUROS (NAVEGADORES)
- SALUD DE LA MUJER (obstetricia)
- FARMACIA DE SERVICIO COMPLETO

Heart City Health tiene empleados bilingües en cada una de sus localidades y trata a todos, sin importar el estatus de seguro médico o la capacidad para pagar.

<https://www.heartcityhealth.org/>

SIMPSON: (574) 293-0052; 236 Simpson Avenue, ELKHART, IN 46516

SCENIC: (574) 350-2500; 148 W. Hively Ave. Ste.1 ELKHART, IN 46517

DENTAL: (574) 970-1937; 2100 Superior Street ELKHART, IN 46516

Recursos Médicos cont.

OAKLAWN

Oaklawn provee tratamiento de salud mental y de adicciones para niños, adolescentes y adultos en los condados de Elkhart y St. Joseph.

- CUIDADO DE HOSPITALIZACIÓN PARA ADULTOS
- TRATAMIENTO RESIDENCIAL PARA ADOLESCENTES
- TERAPIA AMBULATORIA
- ADMINISTRACIÓN DE CASOS
- CAPACITACIÓN
- TRATAMIENTO AMBULATORIO DE ADICCIONES
- AYUDA PARA PERSONAS SIN HOGAR

Llame al (574) 533-1234 solicite hablar con el centro de acceso

Los especialistas en el centro de acceso incluyen empleados bilingües.

<https://oaklawn.org/>

330 Lakeview Drive GOSHEN, IN 46528

2600 Oakland Ave. ELKHART, IN 46517

415 East Madison Street, SOUTH BEND, IN 46617

LEGAL

CENTRO DE JUSTICIA LEGAL (CENTER FOR LEGAL JUSTICE)

El Centro de justicia legal es una oficina de abogados sin fines de lucro dedicado a ayudar a familias e individuos en el área de derecho de familia e inmigración.

- DERECHO DE FAMILIA
- SERVICIOS LEGALES DE INMIGRACIÓN
- DELITOS MENORES Y DELITOS DE BAJO NIVEL SIN JUICIO
- OTROS SERVICIOS LEGALES

Llame al (574) 533-2037

Los especialistas en el centro de acceso son bilingües.

<http://www.centerforlegaljustice.net/>

220 West High St. ELKHART, IN 46516

LEGAL, cont.

LACASA, INC.

LaCasa Inc. es una agencia de vivienda sin fines de lucro con programas que ayudan a sus clientes a alcanzar la estabilidad financiera, encontrar un nuevo hogar, encontrar alquiler económico, consejería de inmigración y mucho más.

- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE INMIGRACIÓN
- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE VIVIENDA
- PROGRAMAS DE AHORRO EQUIPARADO
- EDUCACIÓN PARA COMPRAR UNA CASA
- EDUCACIÓN FINANCIERA / ENTRENAMIENTO
- VIVIENDAS DE ALQUILER DISPONIBLES EN ELKHART Y GOSHEN

Llame al (574) 533-4450

Los empleados que responden son bilingües.

<https://lacasainc.net/>

202 N. Cottage Ave. **GOSHEN**, IN 46528

516 S. Main Street. **ELKHART**, IN 46516

NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER

El centro nacional de justicia para inmigrantes está dedicado a asegurar la protección de los derechos humanos y el acceso a la justicia para todos los inmigrantes, refugiados, y personas buscando asilo. Para algunos servicios serán referidos a la oficina de Chicago.

- SERVICIOS LEGALES PARA NIÑOS INMIGRANTES SIN ACOMPAÑANTE
- SERVICIOS LEGALES PARA INMIGRANTES LGBTQ
- SERVICIOS CONTRA EL TRÁFICO DE PERSONAS
- SERVICIOS PARA INMIGRANTES DETENIDOS
- SERVICIOS LEGALES PARA PERSONAS BUSCANDO ASILO
- SERVICIO GENERAL DE INMIGRACIÓN

Llame al (312) 660-1370

Los empleados que responden son bilingües.

<https://www.immigrantjustice.org/>

110 E. Washington Street, **GOSHEN**, IN 46528

CLASES DE INGLÉS

GOSHEN COLLEGE

Goshen College en asociación con Horizon Education Alliance ofrecen clases de inglés tanto en Goshen como en Elkhart.

- LAS CLASES DE INGLÉS SON DE DIFERENTES NIVELES BASADOS EN UN EXAMEN
- CLASES POR LA MAÑANA Y POR LA TARDE DISPONIBLES EMPEZANDO EN AGOSTO Y EN ENERO

Llame a Roció Díaz (574) 535-7808

Los empleados que responden son bilingües.

<https://www.goshen.edu/adult/adult-english-classes/>

1700 S. Main Street, **GOSHEN**, IN 46526

GRACE COMMUNITY CHURCH - IGLESIA

La iglesia de Grace Community ofrece clases de inglés para adultos.

- CLASES DE INGLÉS
- CLASES POR LAS TARDES

Favor de enviar un texto al (574) 889-5270 o llame al (574) 533-7546

<http://gracecommunity-church.com/community/esl>

20076 County Road 26, **GOSHEN**, IN 46526

PRAIRIE STREET MENNONITE CHURCH

La iglesia menonita de Prairie Street ofrece clases de inglés para adultos.

- CLASES EN INGLÉS
- CLASES POR LAS TARDES DISPONIBLES EN DOS SESIONES: SEPTIEMBRE-NOVIEMBRE Y MARZO-MAYO

Llame al (574) 612-3108 o (574) 326-8059

Los empleados que responden son bilingües.

1316 Prairie Street, **ELKHART**, IN 46516

CLASES DE CIUDADANÍA

LACASA, INC.

LaCasa Inc. ofrece clases de ciudadanía para adultos y otros recursos

•CLASES DE CIUDADANÍA

Llame al (574) 533-4450

Los empleados que responden son bilingües.

<https://lacasainc.net/>

202 N. Cottage Ave. **GOSHEN**, IN 46528

516 S. Main St. **ELKHART**, IN 46516

ESCUELAS PÚBLICAS

BAUGO COMMUNITY SCHOOLS <http://www.baugo.org/>
Dirección de la oficina: 29125 County Road 22 West Elkhart, IN 46517
Número telefónico: 574-293-8583

CONCORD COMMUNITY SCHOOLS <https://www.concord.k12.in.us/>
Dirección de la oficina: 59040 Minuteman Way Elkhart, IN 46517
Número telefónico: 574-875-5161

ELKHART COMMUNITY SCHOOLS <http://elkhart.k12.in.us/>
Dirección de la oficina: 2720 California Road Elkhart, IN 4651
Número telefónico: 574-262-5500

FAIRFIELD COMMUNITY SCHOOLS <https://www.fairfield.k12.in.us/>
Dirección de la oficina: 67240 County Road 31 Goshen, IN 46528
Número telefónico: 574-831-2188

GOSHEN COMMUNITY SCHOOLS <https://www.goshenschools.org/>
Dirección de la oficina: 613 E. Purl Street Goshen, IN 46526
Número telefónico: 574-533-8631

MIDDLEBURY COMMUNITY SCHOOLS <http://www.mcsin-k12.org/>
Dirección de la oficina: 56853 Northridge Drive Middlebury, IN 46540
Número telefónico: 574-825-9425

WA-NEE COMMUNITY SCHOOLS <https://www.wanee.org/>
Dirección de la oficina: 1300 North Main Street Nappanee, IN 46550
Número telefónico: 574-773-3131

EDUCACIÓN UNIVERSITARIA

GOSHEN COLLEGE

Goshen College es la única universidad con residencias para sus alumnos con carreras de cuatro años en el condado de Elkhart. Con un tradición Anabaptista-Menonita, nosotros integramos excelencia académica y experiencia del mundo real con un amor activo a Dios y al prójimo.

- CLASES DE INGLÉS COMO NUEVO IDIOMA PARA ADULTOS
- PROGRAMAS DE TRABAJO SOCIAL Y ENFERMERÍA
- PROGRAMA DE TRANSICIÓN PARA SER MAESTRO
- CURSOS DE COMPUTACIÓN (CODING) Y PROGRAMACIÓN
- CLASES DE MÚSICA PARA FAMILIAS CON HIJOS
- 45 PROGRAMAS DE LICENCIATURA, 51 PROGRAMAS DE SUBESPECIALIZACIÓN (MINORS), Y ALGUNOS PROGRAMAS DE MAESTRÍA Y DOCTORADO
- CONCIERTOS, EXHIBICIONES DE ARTE Y PROGRAMAS PARA LA COMUNIDAD

Llame al (574) 535-7000 o visite Goshen.edu
1700 S. Main St. **GOSHEN**, IN 46526

IVY TECH COMMUNITY COLLEGE – ELKHART

Ivy Tech es el único instituto comunitario establecido completo del estado de Indiana, ofreciendo programas en las siguientes escuelas (y ofreciendo más de 100 programas para transferir a universidades de cuatro años dentro y fuera del estado):

- ESCUELA DE NEGOCIOS, LOGÍSTICA, & CADENA DE SUMINISTRO
- ESCUELA DE ASUNTOS PÚBLICOS & SERVICIOS SOCIALES
- ESCUELA DE TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN
- ESCUELA DE ARTE, CIENCIA Y EDUCACIÓN
- ESCUELA DE CIENCIAS DE LA SALUD
- ESCUELA DE ENFERMERÍA
- ESCUELA DE MANUFACTURA AVANZADA, INGENIERÍA Y CIENCIAS APLICADAS

Llame al (574) 830-0375 o visite Ivytech.edu
22531 County Road 18. **GOSHEN**, IN 46526

DISPENSARIO DE COMIDA

Nombre	Christ's Commissary Food Pantry
Dirección	24197 CR 16, ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-524-0931
Horario	Cada 1er & 3er jueves de 9:30 a.m. a 10:45 a.m. y de 6 p.m. a 7:15 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto (no es obligatoria)
Elegibilidad	Ninguna

Nombre	Church Community Services
Dirección	907 Oakland Ave. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-295-3673
Horario	Lunes & miércoles de 11 a.m. a 3 p.m.; jueves de 11 a.m. a 3 p.m. y 4 p.m. a 7 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto y comprobante de domicilio
Elegibilidad	Ninguna

Nombre	Church Without Walls
Dirección	731 Wagner Ave. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-293-0776
Horario	Jueves de 10 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Una identificación del estado con foto
Elegibilidad	Residir en el condado de Elkhart

Nombre	East Goshen Mennonite Church
Dirección	17861 State Rd 4, GOSHEN, IN 46528
Número telefónico	574-533-7161
Horario	Jueves de 9 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Dirección actual
Elegibilidad	Residir en la ciudad de Goshen

DISPENSARIO DE COMIDA, cont.

Nombre	First Presbyterian Church of Goshen
Dirección	215 E. Lincoln Ave. GOSHEN, IN 46528
Número telefónico	574-533-7845
Horario	Martes y jueves de 9 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Ninguna

Nombre	Guidance Ministries
Dirección	216 N. 2nd St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-296-7192
Horario	Martes de 9:30 a.m. a 1p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto del gobierno de EEUU y un comprobante de domicilio
Elegibilidad	Residir en el condado de Elkhart

Nombre	LifePoint Church
Dirección	1006 S. 16th St. GOSHEN, IN 46526
Número telefónico	574-533-1191
Horario	Lunes a jueves de 8:30 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Residir en el condado de Elkhart

Nombre	Open Gate Praise and Deliverance Ministries
Dirección	137 Division St. ELKHART IN 46516
Número telefónico	574-522-8250
Horario	Miércoles de 9:30 a.m. a 11:30 a.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto del gobierno de EEUU
Elegibilidad	Ninguna

DISPENSARIO DE COMIDA, cont.

Nombre	Saint John's Episcopal Church
Dirección	226 West Lexington Ave. ELKHART, IN, 46516
Número telefónico	574-295-1725
Horario	Miércoles y sábados de 8:30 a.m. a 10 a.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Ninguna

Nombre	Salvation Army de Elkhart
Dirección	300 N. Main St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-970-0088
Horario	Lunes de 10 a 11:30 a.m. y de 1 a 2:30 p.m.; Martes a viernes de 8 a 11:30 a.m. y de 1 a 3 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto y comprobante de domicilio
Elegibilidad	Residir en el área de Elkhart

Nombre	Salvation Army de Goshen
Dirección	1013 N. Main St. GOSHEN, IN 46528
Número telefónico	574-533-9584
Horario	Lunes, martes, jueves y viernes de 9 a.m. a 12 p.m. y de 1 a 4 p.m.; miércoles de 9 a.m. a 12 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto y comprobante de domicilio
Elegibilidad	Residir en el área de Goshen

Nombre	St. Vincent De Paul - Iglesia Católica
Dirección	1108 S. Main St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-293-8231
Horario	Martes de 1 a 2 p.m.
Lo que necesita traer	Identificación con foto del estado de Indiana
Elegibilidad	Domicilio en Elkhart o que sean miembros de la parroquia

Nombre	The Window
Dirección	223 S Main St, Goshen, IN 46526
Número telefónico	574-533-9680
Horario	Lunes y viernes 1 - 4 p.m., martes 9 -10:30 a.m., jueves 9 - 10:30 a.m. y 4 - 5:30 p.m.
Lo que necesita traer	Una identificación con foto y comprobante de domicilio
Elegibilidad	Residir en el Condado de Elkhart

COMEDOR COMUNITARIO

Nombre	Elkhart Valley Church of the Brethren
Dirección	24955 CR 24, ELKHART, IN 46517
Número tel.	574-875-5802
Horario	Lunes de 5 a 6 p.m.

Nombre	Faith Mission
Dirección	801 Benham Ave. ELKHART, IN 46516
Número tel.	574-293-3406
Horario	Todos los días de 12:30 a 1 p.m.; y de 5 a 5:50 p.m.

Nombre	Guidance Ministries
Dirección	216 N. 2nd St. ELKHART, IN 46516
Número tel.	574-296-7192
Horario	Martes y jueves de 9 a.m. a 6 p.m.

Nombre	Salvation Army Elkhart
Dirección	300 N. Main St. ELKHART, IN 46516
Número tel.	574-970-0088
Horario	De lunes a viernes de 7:30 a.m. a 8:30 a.m.

Nombre	The Window
Dirección	223 S. Main St. GOSHEN, IN 46526
Número tel.	574-533-9680
Horario	Lunes a viernes de 9 a 10 a.m., 11:30 a.m. a 12:30 p.m. y 2 a 3 p.m.

DISPENSARIOS DE ROPA

Nombre	Church Without Walls
Dirección	731 Wagner Ave. ELKHART IN 46516
Número telefónico	574-293-0776
Horario	Jueves de 10 am - medio día
Lo que necesita traer	Identificación con foto del estado de indiana
Elegibilidad	Residir en el condado de Elkhart

Nombre	Guidance Ministries
Dirección	216 N. 2nd St. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-296-7192
Horario	Martes 9:30am-1pm
Lo que necesita traer	Identificación con foto del gobierno de EEUU
Elegibilidad	Residir en el condado de Elkhart

Nombre	Shepherd's Cove
Dirección	347 W. Lusher ELKHART, IN 46517
Número telefónico	574-226-0261
Horario	Viernes y sábados de 12 a 1:30 pm
Lo que necesita traer	Identificación con foto
Elegibilidad	Residir en el condado de Elkhart

Nombre	Women of Power Outreach Community Services
Dirección	248 W. Wolf Ave. ELKHART, IN 46516
Número telefónico	574-361-2738
Horario	Cada 4o. miércoles de 6-8pm; cada 3er miércoles de diciembre
Lo que necesita traer	Nada
Elegibilidad	Ninguna

OTROS SERVICIOS SOCIALES

BIG BROTHERS/BIG SISTERS OF ELKHART COUNTY

Big Brothers / Big Sisters ofrece relaciones de mentoría uno-a-uno para cambiar las vidas de los niños luchando contra la adversidad.

Llame al (574) 830-5013

bbbselkhart.org

2606 Peddlers Village Road. **GOSHEN**, IN 46526

BOYS AND GIRLS CLUB OF ELKHART COUNTY

Por medio de diversión y actividades desafiantes pero educativas, los Clubes de Niños y Niñas del condado de Elkhart atienden a niños de edades de 6 a 18, para lograr su mayor potencial como ciudadanos productivos, amables y responsables.

Llame al (574) 534-5933

bgcelkhartcounty.org

1027 McPherson St. **ELKHART**, IN 46514

306 Crescent St. **GOSHEN**, IN 46528

233 Hwy 20. **MIDDLEBURY**, IN 46540

900 E. Centennial St. **NAPPANEE**, IN 46550

CAPS (CHILD AND PARENT SERVICES) AND ELKHART COUNTY CASA PROGRAM

La misión de CAPS es prevenir el abuso de los niños, valorar a los niños y fortalecer a las familias del condado de Elkhart. Un programa de CAPS, bajo el nombre de "Court Appointed Special Advocate" representa a los niños que están involucrados en el sistema judicial, sin que sea su culpa.

Llame al (574) 295-2277

capselkhart.org

1000 W. Hively Ave. **ELKHART**, IN 46517

320 N. Chicago Ave. **GOSHEN**, IN 46528

OTROS SERVICIOS SOCIAL cont.

CHURCH COMMUNITY SERVICES

Church Community Services es una agencia religiosa que ayuda a las personas del condado de Elkhart a construir un futuro mejor a través de la asistencia de emergencia y del entrenamiento intenso laboral y de destrezas.

Llame al (574) 523-1551

<https://www.churchcommunityservices.org/>
907 Oakland Ave. **ELKHART**, IN 46516

NORTHERN INDIANA HISPANIC HEALTH COALITION

NIHHC está comprometido a enfrentar las necesidades únicas de salud dentro de la comunidad hispana con relación a enfermedades cardiovasculares, apoplejía, obesidad, diabetes y cáncer cervical.

Llame al (574) 522-0966

<http://www.nihhc.com/>
444 N. Nappanee St. **ELKHART**, IN 46514

REAL SERVICES INC.

Consejo legal gratuito, asistencia de energía y educación de autosuficiencia, ayuda con el cuidado de familiares de la 3ra edad, consejería de vivienda, y desarrollo familiar. Otros programas incluyen la asistencia para el cuidado de menores y comidas a domicilio (Meal on Wheels).

Llame al (574) 322-4185

www.realservices.org
500 N. Nappanee St. Suite 4A **ELKHART**, IN 46514

UNITED WAY 2-1-1

La línea telefónica de ayuda ofrece información extensa y actualizada sobre vivienda, albergues, comida, ayuda legal, ropa, educación, consejería/terapia, asistencia para pagar servicios públicos, atención médica y transporte.

Llame al 211 or (574) 295-1650

<https://www.unitedwayec.org/>

TARJETAS DE IDENTIFICACIÓN y APOYO A LA COMUNIDAD

ELKHART COUNTY HOPE NETWORK

HOPE (Ayudando a nuestra gente en todas partes) es una red de individuos quienes están listos para ayudar donde haya necesidades en nuestra comunidad inmigrante y conectar a personas con recursos.

- TARJETA DE RESIDENCIA DE GOSHEN (GRID)
- FONDOS DE RECURSOS DE AYUDA FINANCIERA PARA INMIGRANTES
- LÍNEA DE TEXTO DE RECURSOS PARA INMIGRANTES: 574-205-9425

Llame al (574) 534-4744 o mande un mensaje de texto al (574) 205-9425

Los empleados son bilingües.
<https://chhclinics.org/hope-network>
GOSHEN, IN 46526

LA CASA DE AMISTAD

La Casa de Amistad busca empoderar a las comunidades de Latinos del área de Michiana al proveer servicios educativos, culturales y de apoyo.

- LAS TARJETAS DE RESIDENCIA DE ELKHART (ERID)
- INTERPRETACIÓN/TRADUCCIÓN
- SERVICIOS DE LEGALES

Llame al (574) 233-2120

Los empleados son bilingües.

INTERPRETACIÓN/TRADUCCIÓN

COLLEGE MENNONITE CHURCH

La Iglesia College Mennonite ofrece servicios de traducción e interpretación para los hispanohablantes de la comunidad.

- INTERPRETACIÓN EN CITAS Y PARA EVENTOS
- TRADUCCIÓN ESCRITA SEGÚN SEA NECESARIO

Llame al (574) 535-7262, Pida hablar con Madeline Maldonado

<https://collegemennonite.org/>
1900 S. Main Street **GOSHEN**, IN 46526

VIVIENDA

YWCA SAFE HAVEN SHELTER OF ELKHART COUNTY

Albergue de emergencia y servicios para víctimas de violencia doméstica.

- ALBERGUE PARA MUJERES Y FAMILIAS SUFRIENDO VIOLENCIA DÓMESTICA

Llame a la línea de crisis disponible 24 horas al (866) YES-YWCA

Los empleados son bilingües.
www.ywcancin.org

FAITH MISSION OF ELKHART

La Misión de Fe de Elkhart es una agencia de servicio social que provee comida, albergue, ropa y otros servicios para personas sin hogar.

- ALBERGUE DISPONIBLE A CORTO Y LARGO PLAZO, PARA HOMBRES, MUJERES Y FAMILIAS
- COMIDAS DIARIAS DISPONIBLES SIN CITA

Llame al (574) 293-3406

<https://thefaithmission.org/>
801 Benham Ave. **ELKHART**, IN 46516

GOSHEN INTERFAITH HOSPITALITY NETWORK

La red de hospitalidad de Goshen es un ministerio cooperativo flexible que ayuda a cuidar a familias y mujeres sin hogar.

- ALBERGUES PARA FAMILIAS
- ALBERGUES PARA MUJERES SOLTERAS

Llame al (574) 534-2300

<http://goshenihn.org/>
105 S. 3rd Street, **GOSHEN**, IN 46526

VIVIENDA cont.

LACASA, INC.

LaCasa Inc. es una agencia de vivienda sin fines de lucro con programas que ayudan a sus clientes a lograr estabilidad económica, encontrar un vivienda nueva, encontrar vivienda en alquiler que sea económica, consejería de inmigración y más.

- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE INMIGRACIÓN
- PROGRAMA DE CONSEJERÍA DE VIVIENDA
- PROGRAMAS DE AHORROS CON FONDOS EQUIPARADOS
- EDUCACIÓN PARA COMPRAR UNA CASA
- EDUCACIÓN FINANCIERA / CLASES DE PREPARACIÓN
- VIVIENDAS DISPONIBLES EN ALQUILER EN ELKHART Y GOSHEN

Llame al (574) 533-4450

Los empleados son bilingües.
<https://lacasainc.net/>
202 N. Cottage Ave. **GOSHEN**, IN 46528
516 S. Main Street. **ELKHART**, IN 46516

OAKLAWN PATH

Oaklawn PATH (Projects for Assistance in the Transition from Homelessness) da asistencia a las personas y familias que no tienen vivienda o que están en peligro de perder su vivienda y sufren de trastornos mentales.

- ACCESO A LA SALUD MENTAL Y SERVICIOS DE ADICCIÓN
- ASISTENCIA PARA ENCONTRAR ALBERGUE DE EMERGENCIA Y VIVIENDAS EN ALQUILER ECONÓMICAS
- ASISTENCIA PARA OBTENER SEGURO MÉDICO
- ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA A CORTO PLAZO

Llame al (574) 533-1234 Pida por "PATH"

Los empleados son bilingües.
<https://oaklawn.org/>
<https://oaklawn.org/>
330 Lakeview Drive **GOSHEN**, IN 46528
2600 Oakland Ave. **ELKHART**, IN 46517
415 East Madison Street, **SOUTH BEND**, IN 46617

SERVICIOS DE LA CIUDAD

ELKHART

La dirección de las oficinas de la ciudad de Elkhart es 229 S. Second Street. El número telefónico para preguntas generales: (574) 294-5471.

- El departamento de bomberos: (574) 293-8931
- La oficina del alcalde: (574) 293-8968
- El departamento de policía: (574) 295-7070
- El depto. de servicios públicos: (574) 293-2572

GOSHEN

La dirección de las oficinas de la ciudad de Goshen es 202 S. 5th Street. Número telefónico para preguntas generales: (574) 533-8621.

- El departamento de bomberos: (574) 533-7878
- La oficina del alcalde: (574) 533-9322
- El departamento de policía: (574) 533-8661
- El depto. de servicios públicos: (574) 533-9399

MIDDLEBURY

La dirección del ayuntamiento de la ciudad de Middlebury es 418 N. Main St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 825-1499.

- El departamento de policía: (574) 825-9111
- Departamento de obras públicas: (574) 825-1493
- Departamento de aguas: (574) 825-1497

NAPPANEE

La dirección del edificio municipal de Nappanee es 300 W. Lincoln St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 773-2112.

- El departamento de bomberos: (574) 773-4000
- La oficina del alcalde: (574) 773-2112
- El departamento de policía: (574) 773-4111
- El departamento de servicios públicos: (574) 773-4623

WAKARUSA

La dirección de las oficinas de la ciudad de Wakarusa es 100 W. Waterford St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 862-2245.

- El departamento de bomberos: (574) 862-3168
- El departamento de policía: (574) 862-4200
- El depto. de servicios públicos: (574) 862-4632

BRISTOL

La dirección del ayuntamiento de Bristol es 303 E. Vistula St. El número telefónico para preguntas generales: (574) 848-7007.

- El departamento de bomberos: (574) 848-4155
- El departamento de policía: (574) 848-4464
- El gerente municipal: (574) 848-4853
- El departamento de servicios públicos:

TRANSPORTATION

THE INTERURBAN TROLLEY

El Trolley interurbano proporciona el servicio de transporte público para las ciudades de Elkhart y Goshen, Indiana. El Trolley está disponible entre semana de 5 a.m a 8 p.m. y los sábados de 5 a.m. a 7 p.m.

- PASE DE UN DÍA- \$2
- PASE DE 14 DÍAS - \$18
- PASE DE 31 DÍAS - \$35
- Tarjeta para 10 viajes - \$20

Para ver las rutas y comprar boletos, visite el sitio web:
<http://www.interurbantrolley.com/index.html>

Líneas telefónicas de ayuda

ABUSO INFANTIL

800-422-4453 (Inglés y español)

LÍNEA DE TEXTO PARA LA CRISIS

La línea de texto para crisis está disponible para cualquier persona y para cualquier tipo de crisis; gratis y disponible 24 horas al día, 7 días a la semana para apoyar via mensajes de texto. Un voluntario preparado lo apoyará durante la crisis; por ejemplo, de ansiedad, suicidio, depresión, abuso emocional, bullying, hacerse daño a si mismo, soledad y más.

Mande en texto HOME al 741741 (Inglés)

Llame al 800-233-4357 (Inglés)

Línea de jóvenes: 800-448-4663 (Inglés)

ABUSO DOMÉSTICO, VIOLENCIA DURANTE LAS CITAS, ACOSO SEXUAL

Para todas las edades: 800-799-7233

(Español o Inglés)

Envíe mensaje de texto LOVEIS al 22522

(Español o Inglés)

EL ESTRÉS DE PADRES

Llame al 800-632-8188 (Español o Inglés)

FUGITIVO DE CASA

Llame al 800-231-6946 (Inglés)

PREVENCIÓN DEL SUICIDIO

Llame al 1-800-273-8255 (Inglés)

Llame al 1-888-628-9454 (Español)

¡Saque su tarjeta de GRID!



La Identificación para Residentes de Goshen (GRID) es para cualquier persona que viva dentro de de Goshen, Indiana.

Puede proporcionar identificación verificada de la persona que porta la tarjeta cuando interactúa con los funcionarios municipales de la ciudad de Goshen, tales como policías, trabajadores para servicios de la ciudad y las escuelas. Puede ser una forma para confirmar su identificación cuando esté comprando recetas médicas y manejando transacciones de dinero y también para recibir descuentos en algunos negocios.

Para programar su cita o para renovar su tarjeta GRID, llame al 574-534-4744 o mande texto "GRID" en su idioma de preferencia al 574-205-9425
No es una licencia válida y no se puede usar para votar.

CENTER FOR
HEALING
& HOPE

ERID (Elkhart Resident Identification)

ERID se ofrecerá a través de La Casa de Amistad y estará disponible para cualquier residente de la ciudad de Elkhart. Al igual que los otros programas de identificación, esta tarjeta

NO reemplaza la identificación estatal, licencia de conducir del estado, y sólo debe ser aceptada dentro de los límites de la ciudad. Para obtener una tarjeta, los residentes deben proporcionar tres formas de documentación que acrediten su identidad.

Si tiene alguna pregunta, no dude en llamar a la oficina de La Casa de Amistad al 574-233- 2120 durante su horario de 9 AM -11:30 AM y de 1 PM - 5 PM.



CONOZCA SUS DERECHOS

QUÉ HACER SI INMIGRACIÓN O LA POLICÍA TOCAN A SU PUERTA



DETÉNGASE UN MOMENTO Y PIENSE DOS VECES CUANDO ALGUIEN LLEGUE A SU PUERTA

Normalmente usted no tiene la obligación de abrirle la puerta a nadie. Ni inmigración ni la policía pueden entrar a su hogar sin una orden judicial firmada por un juez.



PERMANEZCA CALLADO(A)

Usted tiene el derecho de permanecer en silencio. Inmigración puede utilizar cualquier cosa que usted diga en contra suya.



PERMANEZCA TRANQUILO(A) Y NO CORRA.

Utilice su teléfono para tomar fotos y notas sobre la redada, pero permanezca tranquilo(a) y no corra.



PIDA HABLAR CON SU ABOGADO Y PIENSE DOS VECES ANTES DE FIRMAR CUALQUIER COSA.

No firme documentos que no entienda o no quiera firmar. Un abogado especializado en defensa de deportaciones tal vez pueda ayudarle a pelear su caso.



iAmerica cuenta con una lista de servicios legales en caso de que usted necesite un abogado. Para obtener más información y recursos sobre inmigración, visite iAmerica.org.

LA AYUDA EQUIVOCADA PUEDE PERJUDICARLE

EVITE LAS ESTAFAS DE INMIGRACIÓN



No queremos que usted se convierta en víctima de una estafa de inmigración. Si necesita ayuda legal sobre asuntos de inmigración, asegúrese de que la persona que le ayuda está autorizada a brindarle consejo legal. Solamente un abogado o un representante autorizado que trabaje para una organización reconocida por el Departamento de Justicia (DOJ, por sus siglas en inglés) puede darle consejo legal.

**¿Te sientes amenazado?
¿Incidente traumático
con la policía o el ICE?**

**FEEN
INDIANA**

**LLAME LA LÍNEA DIRECTA DE SOLIDARIDAD
(317) 759-9474**

Los Respondedores Rápidos estarán presentes con ustedes, grabarán el incidente en video y por escrito, los conectarán a los servicios y comenzarán la acción de la comunidad en su nombre.

#No1StandsAlone

www.FaithIndiana.org